

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V. Número 1.164

Mahón lunes 5 de Septiembre de 1910

Redacción y Administración
Castillo, 25.- Teléfono, 123.

En la isla al mes ptas. 1.50
Resto de España 1.50
Extranjero 1.75

LA GUERRA AL ARANCEL

SIN INTERRUCCION
aún en los peores días de invierno

GO A 700 HUEVOS
en tres años

GASTO INSIGNIFICANTE
Método seguro
Primeros testimonios
Dirigidos al

Representante en Menorca.—Adrián y Marqués, Ciudadela.
Para encargos en Mahón, L. Pons Olivés, Comercio, 4.

OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
Luis Bonafoux.—Gotas de sangre	3.50
Agorin.—España	2.50
Felipe Trigo.—La bruta	3.50
Vulgariaciones históricas. (Artículos publicados en El País)	1.50
Jacinto Benavente.—De sobremesa	3.50
Felipe Trigo.—Del frío al fuego	3.50
Alejandro Sax.—Cantos de rebelión	2.00
Manuel J. Sauri.—Dios no existe	2.00
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo	3.50
Juan Valera.—Crítica literaria	3.00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento	3.50
E. Sirena.—Vida picaresca	2.00
Pérez Galdós.—El Caballero Encantado	3.00
Félix le Dantec.—La lucha universal	3.50
Enrique Lichemberg.—La Alemania Moderna	3.50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo	3.50
Félix le Dantec.—Del hombre a la ciencia	3.50
L. de Lamnay.—La historia de la Tierra	3.50
H. Poincaré.—El valor de la ciencia	3.00
Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3.50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3.00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado	3.50
Joaquín Belda.—Saldo de almas	3.50
Mahide Leras.—El país de Jesús	3.00
Fernando Mora.—Nieve	3.00
José M. Carretero.—El brevario de Blanca Emeria	3.00
Américo Lugo.—A punto largo	3.50
Oscar Wilde.—Salomé	2.00
Eduardo Zamaquis.—Teatro galante	3.50
Antonio Roldán.—Sobre el cieno (amores de un poeta y una ramera)	3.00
L. Antón del Olmet.—Hieles	3.00
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios	2.00
José M. Salaverria.—Tierra Argentina	3.00
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3.50
Luis Morote.—La tierra de los ganarremes	3.50
Cecilia Camps.—Alma desnuda	3.00
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3.00
Eça de Queiroz.—La ilustre casa de Ramirez	3.50

LITERATURA CATALANA

Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
JACINTO VERDAGUER.—Folklore	1.00
—Perlas del Libro d'Amic e d'Amada, den Ramón Llull	1.00
—Els pobres.—Els sants	1.00
—Colom.—Tenerife	1.00
—Eucarístiques (obra póstuma)	5.00
—Cantic dels Cantics.—Els Jardins de Salomó	1.00
—Al Cel	2.00
—La Mellor Corona	3.00
—Corpus Christi	1.50
—Discursos	2.00
—Rondalles	3.00
JUAN MARAGAL.—Elogi dela Poesia	1.00
—Poesies	2.00
—Enlla (poesies)	2.00
—La rondalla del dijous (dos vol.)	7.00
E. GUANYABENS.—Alades	2.00
ANDERSEN.—El Company de caní	1.50
POMPEU FABRA.—Silabari Catalá	1.00
JULIOVALELLMITJANA.—La Xava (Novela)	3.00
SANTIAGO RUSINOL.—El Malt Cronic	1.00
—La Lletja	2.00
—L'Héro	3.00

LA GUERRA AL ARANCEL

EN INGLATERRA Y EN ESPAÑA

Dos hechos: el Congreso librecambista de Amberes y la reducción de la tarifa arancelaria, pedida al gobierno del Canadá por algunos labradores canadienses, han recrudescido en Inglaterra el viejo debate sobre librecambismo y proteccionismo. En realidad, esta cuestión es un elemento de polémica que no se agota ni se interrumpe nunca en los periódicos y plataformas de Inglaterra. Pero la falta de material político actualmente, la transcendencia del Congreso de Amberes y la actitud de los labradores del Canadá, han intensificado esta disputa arancelaria. Los proteccionistas, según se desprende de la disputa, están justamente alarmados. El Congreso de Amberes, con representación de la mayoría de las naciones, revela que el movimiento librecambista se extiende por todas partes como esperanza de solución al malestar económico creado por el proteccionismo. Si la teoría de la defensa arancelaria fuera sólida, los países proteccionistas se desarrollarían en el mejor de los mundos, la vida en ellos sería más barata que en un país librecambista, y nadie abogarí por el librecambio. Pero la teoría no debe de ser muy sólida, cuando ocurre todo lo contrario, como lo demuestra el Congreso referido. En él se han presentado estadísticas probando cómo los artículos de primera necesidad en un país proteccionista, Alemania, Francia o España, por ejemplo, son más caros que en otro librecambista, como Inglaterra. Esta verdad la conoce todo el mundo que lea a diario periódicos ingleses y oiga de vez en cuando a los librecambistas que hablan en los parques, pero no habrá dejado de sorprender en países donde se escriba poco sobre librecambismo y donde predomina la vaga creencia de que el Arancel es un baluarte de los intereses nacionales. La resultante de esta verdad, sobre la carestía de la vida, debido al proteccionismo, es que aumenten los partidarios del librecambio en países proteccionistas. A esto arguyen los defensores del Arancel que estos librecambistas son hombres preocupados más de sus intereses particulares que de los colectivos. Y éste es el eje de la disputa: aclarar a quién favorece el proteccionismo y a quién el librecambio; cuál de las dos formas conviene a los más y cuál a los menos. Pero la aclaración está ya hecha desde el primer tercio del siglo pasado, cuando Cobden inició la campaña contra los impuestos sobre el trigo y cuando consiguió abolir esos impuestos, después de convenir el librecambio al conservador Peel, alma noble que sobrepuso la rectitud de su conciencia a los fines políticos de su partido, haciéndose librecambista a despecho de la oposición y excomunión de sus correligionarios. Una teoría que convirtió a un adversario como Peel y que, además, le indujo a adherirse a ella públicamente, debe estar cimentada sobre una base sólida. Y no fue Peel el único converso; también lo fue Betinck, su sucesor en la jefatura del partido; sólo que en este último las ideas pudieron menos que la disciplina. Discutiendo Betinck con un librecambista, le decía:

—Yo, que tengo caballos en varios condados, podría ahorrarme al año lo menos mil quinientas esterlinas bajo el librecambio lo reconozco;

pero, antes la ruina que venderme a los contrarios!

La abolición de los derechos del trigo fué un medio de evitar que los irlandeses murieran de hambre, y, en consecuencia, la primera derivación práctica del librecambismo fué beneficiosa al pueblo.

Pero había que sustituir de algún modo el producto de los derechos sobre el trigo, y este modo fué el restablecimiento del impuesto sobre la renta, abolido desde el año 1816. El restablecimiento de este tributo se hizo con carácter interino; pero ha perdurado hasta nuestros días, y es hoy uno de los manantiales económicos que más contribuyen a mover la máquina de las reformas sociales.

Y este es el caso en toda su claridad: los proteccionistas son los que sufren el impuesto sobre la renta y los que confían en la abolición de ese impuesto en cuanto al Arancel hiciese presa de los productos extranjeros. Así es. Elevado el Arancel y, por lo tanto, aumentadas las recaudaciones de Aduanas, lo lógico es que se redujera el impuesto sobre la renta. Pero, entonces, ¿hacia quién se correría el gravamen? Los proteccionistas dicen que a los productos extranjeros; pero como el suelo de Inglaterra no produce actualmente lo necesario para el consumo, continuaría la importación, y los productos extranjeros, combatidos por el Arancel, elevarían el precio de los artículos de primera necesidad y esta elevación vendría a recaer sobre la población inglesa y particularmente sobre las clases pobres. Esto es el proteccionismo en Inglaterra; por una parte, una aspiración a eximir a los ricos del impuesto de la renta, ó, al menos, a reducirse, reemplazándolo por los rendimientos del Arancel, que encarecería la vida y acrecentaría la pobreza de las clases trabajadoras; por otra parte, una aspiración a proteger la industria, lo cual significa, vulgarmente que los productos industriales, bajo el Arancel, subirían en precio y bajarían en calidad. Dos aspiraciones, cuya realización no conviene más que a los menos, con daño de la mayor parte del pueblo.

Contra esas dos aspiraciones combate el librecambismo. El librecambio es la teoría liberal, la teoría de los pobres. De su eficacia da idea el hecho de que en Inglaterra, país librecambista; los artículos de primera necesidad son más baratos y mejores que en ninguna parte; de su eficacia da idea también el hecho de que empiecen a celebrarse Congresos librecambistas, lo cual expresa, en cierto modo, el fracaso del proteccionismo. Se dirá que, a pesar de sus excelencias, no todos son partidarios del libre cambio en Inglaterra, y ello es verdad, pero los ingleses que defienden el Arancel son únicamente los grandes rentistas y malos industriales, que no pueden competir con Alemania. A éstos hay que agregar algunos pobres tontos—tontos pobres, al mismo tiempo—que, por no tener hábito de discurrir, se han dejado suggestionar por las falacias de la Prensa conservadora. En Alemania se extiende rápidamente el librecambismo. En el Canadá acaba de pedirlo al gobierno una comisión de labradores. Es una agitación realizada heroicamente. Si, los hombres que ponen al servicio de una cuestión tan árida como la arancelaria; los hombres del tipo de Cobden, por ejemplo, son heroicos. Mejor se anda por los jardines de la vaga y amena literatura que por esta especie de al-

cantariados económicos. Pero mientras la juventud española no demuestre un poco de abnegación y pante en España todos estos problemas de interés universal—problemas de mal aspecto, pero tan ricos interiormente de humanidad—, no se puede hablar de resurgimientos ni de otras garambinas líricas.

Luis ARACISTEIN
Londres, Agosto.

Portugal por la República

Las elecciones generales

Triunfo colosal de los republicanos

El día de ayer
Lisboa, 29.

Desde las primeras horas de la mañana la población presenta animado aspecto. Todas las fuerzas políticas se disponen a luchar en las urnas, como si en ellas estuviera planteada la batalla definitiva.

Las precauciones tomadas por el Gobierno son alarmantes. La policía no tiene un momento de descanso. La guardia real sobre las armas, como si de un momento a otro tuviera que intervenir para salvar a la monarquía.

Los republicanos, confiados en sus propias fuerzas, consideran descontento su triunfo, que debe ser colosal é indiscutible, a juzgar por el entusiasmo popular que ha producido la candidatura.

Los monárquicos, ante la realidad republicana, que está en el ambiente y que se impone con fuerza avasalladora; han sentido la necesidad de unirse, contra el enemigo común.

La organización republicana es perfecta. Los centros electorales han estado abiertos durante toda la noche anterior al día de las elecciones y se han visto muy concurridos por los republicanos, que allí recibían instrucciones para no caer en los lazos tendidos por los monárquicos y para defender el sufragio, amparado por las malas artes de los monárquicos.

El orden fué completo. Se registraron algunos incidentes, todos ellos sin importancia, y determinados por causas ajenas a la actitud francamente revolucionaria, pero de momento tranquila, de los republicanos.

Lisboa, Oporto y Beja se pronuncian por la República.

Lisboa, 29.—Los resultados conocidos de las elecciones en Lisboa, Oporto y Beja, dan la mayoría a los republicanos señores Alfonso Augusto de Costa, Antonio José d'Almeida, Bernardino Luiz Machado, José Alfredo Mendes de Magalhães y Miguel Augusto Bombarda, por el distrito oriental; Alexandre Braga, Antonio Luiz Gomes, Carlos Cândido dos Reis, Joao Duarte de Menezes y Joaquín Theophilus Braga, por el occidental; Manuel de Brito, Antonio Arezola, Antonio Benevenuto, Ladislau Pizarra, Ernesto Augusto Campos y Francisco Manuel Pereira Coelho, por Beja; y Abilio Guerra Junqueiro, António Cerveira, Antonio de Sousa Magalhães Lemos, Manuel Augusto Alves da Veiga, Paulo José Falcao, Adriano Augusto Pimentá, Autão de Carvalho, Ariuro Marinha de Campos, Francisco Lourenço Leão y José Joaquín Pereira, por ambos departamentos de Oporto.

para derrotar a los republicanos que no le convenga tengan representación parlamentaria.

Los curas republicanos hacen declaraciones.

Lisboa, 29.—La nota más saliente de estas elecciones ha sido la candidatura de los sacerdotes republicanos Casimiro Rodríguez Sa y Manuel Pires Gil.

Han asistido a los Comités republicanos y en ellos han hecho uso de la palabra.

Rodríguez de Sá, abad de Padronello, ha dicho que no existe incompatibilidad entre la religión y la democracia republicana, y que la Iglesia puede disfrutar mejor de sus regalías con la República que con la monarquía.

Pires Gil es redactor del periódico «O Povo», de Viana, y profesor del Liceo de aquella población, ha publicado un manifiesto electoral que ha sido muy comentado. Pires Gil tiene reputación de sabio. Se considera casi seguro su triunfo, si el Gobierno no lo hace imposible.

Quince republicanos electos.—El conde de Covilhã perseguido a tiros.

Lisboa, 30.—El triunfo de los republicanos portugueses ha superado a todos los cálculos. Han triunfado, hasta ahora, quince republicanos. La cifra puede parecer insignificante aquí, donde constituiríamos minorías parlamentarias de 30 y 40 diputados, no lo es, sin embargo, en atención a que el sufragio en Portugal está muy restringido; a que cada círculo tiene agregados infinitos de pueblos; a que el Gobierno no perdona medio de suplantación y de coacción.

Quince republicanos en Portugal son síntoma de que allí están minados los cimientos del régimen. Han votado las candidaturas antidinásticas elementos que en todos los países pertenecen a una clase social adicta a la monarquía. Los obreros, en su mayor parte, no tienen allí derecho al voto, porque no saben leer ni escribir, porque no disfrutan renta. Dada los portugueses el sufragio universal, como existe en España, no habrá allí Gobierno que pueda llevar mayoría a las Cortes.

Los últimos resultados conocidos dan el triunfo en los candidatos que ayer nombráramos en nuestra información telegráfica.

Desórdenes en las calles

Lisboa, 30.—En la circunscripción de Castello Branco se dieron cita los grandes electores del Gobierno el día 28. Uno de ellos, el conde de Covilhã, que salía de un colegio de Paul, cerca de Covilhã, fué agredido a pedradas y tiros de revólver, resultando herido de una pedrada en una pierna el representante de la autoridad gubernativa.

Se dice que no fueron menos de cincuenta los disparos que se hicieron contra el automóvil del conde, y circula el rumor de que hubo muertos.

Un industrial llamado Ranito, que salía también de un colegio del mismo pueblo, fué agredido a su vez, debiendo su salvación al haber logrado huir en un coche, desde el cual hizo frente a los agresores con tiros de revólver.

Lisboa, 30.—En los pueblos cercanos a Covilhã ocurrieron desórdenes rompiéndose las urnas y destruyéndose o llevándose al Gobierno civil las listas electorales para continuar la votación.

Lisboa, 30.—Circularon rumores de haber ocurrido desórdenes ayer, cambiándose tiros de revólver, en la iglesia parroquial de Covilhã, que es donde se verifican las elecciones.

La emigración al Brasil

Decreto prohibiéndola

La Gaceta publica un decreto prohibiendo la emigración de los españoles al Brasil con billete gratuito. Fúndase esta medida en graves abusos de que nuestros compatriotas vienen siendo víctimas en aquella república, y de los cuales da idea el preámbulo del decreto, que dice:

Centro de Enseñanza

Plaza Arravaleta, 9.-MAHÓN

Sección de clases especiales

Preparación para el ingreso en Academias Militares, Ayudantes y Sobrestantes de Obras Publicas, Telégrafos, etc., etc.

PROFESORES:

D. Mateo Fontirroig y el capitán de Ingenieros D. Ramón Taix

Son del dominio público los éxitos obtenidos por alumnos de esta Academia en más de catorce años que viene funcionando.

Siempre a todo sacrificio que redunde en bien de nuestros alumnos, afeccionados por larga experiencia y en vista de la preparación que se exige para el ingreso en las Academias Militares y en las clases, para la preparación Militar, serán casi individuales en su estudio a más de cinco alumnos en cada sección y aun así con la precisa condición de poder aprobar, cada uno, las explicaciones.

N. B. Como complemento, indispensable de la preparación, hay a cargo de señor Fontirroig una clase de preparación preliminar, ya que el estudio de las Matemáticas presenta en sus comienzos, sobre todo a los jóvenes, dificultades que para vencerlas necesitan un guía experimentado en la enseñanza y que conoce a fondo el proceso que en su desarrollo sigue la inteligencia a la edad de 11 a 14 años.

Persianas

de fantasía, cadenilla y tejidas, dando las medidas, se encargan en la estería de Luis M44.

Doyá, 5.-MAHÓN

LORENZO PONS MARQUÉS

Médico Director del Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas.

(Enfermedades de los ojos.-Cirugía general)

Consulta particular: de 12 a 2.-Calle de San Fernando n.º 3.
Gratis para los pobres: lunes, miércoles y viernes, de 9 a 11 de la mañana.-Hospital Civil.

«El Consejo Superior de Emigración, en su Sección primera, acordó por unanimidad proponer al Gobierno que con toda urgencia disponga la prohibición temporal de la emigración al Brasil con billete gratuito fundándose para ello en razones cuya gravedad es manifiesto.

Los informes oficiales demuestran, sin dejar lugar a duda, que la situación de los emigrados españoles en el Brasil es verdaderamente lastimosa. Las condiciones del clima les hacen víctimas de enfermedades, como las pulmonías, las anquilomiasis y el terrible tracoma, enfermedades que, si son de difícil curación en todos los casos, lo son mucho más cuando aquéllos que las padecen ó no tienen asistencia médica ó no pueden cumplir las prescripciones facultativas, por exigirles gastos muy superiores a los recursos económicos de que disponen, pues, según las noticias recibidas, la visita de un médico en muchas de las haciendas del Brasil no cuesta menos de 100 a 120 pesetas, y aun ocurre muchas veces que el facultativo no puede acudir adonde se reclaman sus servicios por la gran distancia que tiene que recorrer.

Por otra parte, los contratos que los inmigrantes suelen celebrar en las hospederías con los representantes de las haciendas, carecen con frecuencia de las garantías necesarias para asegurar su cumplimiento, y no son obstáculo para que nuestros compatriotas sean víctimas en el país de dolorosas vejaciones, tales como no cobrar el producto de su trabajo, sino en vales que no pueden utilizar más que en el almacén de la hacienda, y sólo por la cantidad indispensable para la adquisición de habichuelas, arroz y maizeta que, juntamente con el café, constituyen la parte principal, y á veces única, de su alimentación. Los informes mencionados hacen constar que en algunas haciendas transcurren hasta siete meses sin que se les dé siquiera aquellos vales, y agregan que, cuando obligados por la necesidad, intentan huir, aún á truce de perder lo ganado y los pocos ensares que poseen, no pueden conseguirlo, por efecto de la vigilancia estrecha ejercida por los llamados «capangas» especie de centinelas al servicio de los administradores, y cuya misión consisten en impedir, incluso por la fuerza, la fuga de los colonos. Consta, así mismo, de los datos que obran en el Consejo, que en las haciendas en las que se permite al emigrado sembrar el maíz por su cuenta, se le obliga á venderlo á los dueños de aquéllas por el precio que

éstos determinan sin que se haga jamás el pago en dinero, sino simplemente acreditando el importe en la libreta del colono.

Si á todo esto se agrega que es frecuentísima la imposición de multas por cualquier motivo, dependiendo su cuantía del arbitrio del administrador; que las casas que se da á los colonos tienen una sola habitación, y están en su mayoría construidas con estacas clavadas en la tierra y entrelazadas con cañas cubiertas de barro; que las enfermerías dejan mucho que desear en su funcionamiento; que á los colonos no les es fácil acudir á los tribunales de justicia para hacer valer sus derechos; que el terreno destinado á los núcleos coloniales es generalmente áspero y de mala calidad, hasta el punto de que no permite la labor del arado, que tiene que ser substituida por la cava, y el trato que en las haciendas se da á la familia de los inmigrantes es á veces tan duro que el 98 por 100 de ellos volvería, si pudiesen, á la patria que dejaron, se comprenderá fácilmente el indiscutible fundamento de la propuesta hecha por el Consejo Superior de Emigración.

Limitase esta propuesta á prohibir la emigración con billete gratuito, que es, sin duda alguna, la más peligrosa, pues como es sabido, esta clase de emigración, cuya causa se halla en la necesidad de poblar aquellas tierras, tiende á que los emigrantes que salgan de su patria renuncien á ella para siempre y se establezcan definitivamente en el país de destino. Por eso los contratos no se hacen por individuos, sino por familias, las cuales, halagadas por lo gratuito del pasaje y por las promesas de bienestar y prosperidad, que no siempre se cumplen, deciden á abandonar el suelo natal, vendiendo sus propiedades y ajuares, y disminuyéndose de este modo las probabilidades del regreso.

Conviene observar, por último, que no es una novedad la prohibición de que se trata, pues convencidos de los graves peligros que encierra, son varios los países extranjeros que se han determinado á establecerla; tal ha acontecido en Holanda, en Alemania y en Italia, siendo de notar que el ejemplo de esta última nación prohibiendo la emigración gratuita al Brasil, por virtud del decreto Prinetti, es muy digno de tenerse en cuenta por las analogías que presentan las emigraciones italiana y española; no debiendo tampoco pasar inadvertido el hecho de que Portugal, que, á causa de la comunidad de origen, parece natural que si-

guiese siendo, como lo fué anteriormente, fuente de una considerable corriente emigratoria á aquellas tierras, la haya encauzado hace ya muchos años en distinta dirección.

La parte dispositiva del decreto establece lo siguiente:

«Artículo 1.º Desde la publicación de este decreto, y hasta nueva orden, queda prohibida la emigración de los españoles al Brasil con billete gratuito.

En su virtud, las Compañías navieras autorizadas para el transporte de emigrantes no podrán desde esta fecha celebrar contrato alguno para el transporte gratuito de emigrantes españoles á aquel país, ni los consignatarios expedir billetes en dichas condiciones.

Art. 2.º Los que contravinieren lo dispuesto en el artículo anterior serán castigados con arreglo á lo prescrito en los capítulos VI de dicha ley y VII del reglamento para su ejecución.

Art. 3.º Las autoridades gubernativas y las Juntas locales de emigración, velarán especialmente por el cumplimiento de lo dispuesto en este decreto.»

Ayuntamiento de Mahón

Programa de los festejos que se celebrarán en esta ciudad los días 7 y 8 del presente mes con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia:

Día 7.-A las cuatro de la tarde disparo de morteretes en la Plaza de la Constitución y pasa-calle por la Banda municipal.

A las cinco partido de Foot-Ball en la plaza de la Esplanada.

A las seis de la noche sesión de cinematógrafo en el Teatro de Verano á la que asistirán los niños y niñas de las escuelas públicas de este término cantándose por los mismos en los intermedios los himnos á la patria y á la bandera con acompañamiento de la Banda Municipal.

A las nueve de la noche música en el paseo de Isabel II.

Día 8.-A las siete de la mañana diana.

A las once reparto de premios á los niños y niñas de las escuelas municipales que tendrá lugar en el salón de actos del Ayuntamiento. Este acto será amenizado por la Banda municipal en la Plaza de la Constitución.

A las doce socorro extraordinario á los pobres que ampara la Beneficencia Domestica, á los asilados de la Misericordia y del Hospital municipal y á los presos de la cárcel de este Partido.

A las tres de la tarde regatas de embarcaciones bajo la dirección y patronato de la Liga Marítima y del señor Comandante de Marina de esta Provincia.

A las tres y media carreras de caballerías en Coso Nuevo con los premios ordinarios fijados en el anuncio del Ayuntamiento.

De cuatro y media á seis y media de la tarde la música militar tocará en el paseo de la Alameda.

A las diez de la noche disparo de fuegos artificiales en la Plaza de la Esplanada y de una traca de mil metros en el paseo de Isabel II.

Amenizará la fiesta la Banda Municipal.

Se autoriza á los vecinos para celebrar bailes y fiestas callejeras.

Funciones públicas

El día 8 del actual, festividad de nuestra señora de Gracia, tendrán lugar á las tres y media de la tarde carreras de caballerías en el coso Nuevo con sujeción al orden premios y reglas que á continuación se expresan:

Orden y premio de las carreras

Pollinos	5'00 pesetas
Burros	7'50 »
Mulos	20'00 »
Potros	25'00 »
Caballos	40'00 »

Además se concederá un premio extraordinario de cuarenta pesetas para la otra carrera en la que sólo podrán tomar parte las potrancas de los predios Bellvé y Matanzas.

REGLAS

- 1.º La colocación de las caballerías se verificará por sorteo.
- 2.º Los jinetes no podrán usar látigo que exceda de 60 centímetros.
- 3.º No se permitirá más que tres salidas en falso; después se dará el sus parado en línea.
- 4.º Serán multados los ginetes que cierran el paso á sus competidores.
- 5.º Todos los incidentes que se presenten serán resueltos de plano por el

señor Alcalde ó Teniente que la represente asesorado de los ginetes y del Jurado de Llegada.

6.º Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el coso bajo la multa de cinco pesetas.

Los premios que se otorgarán en las regatas de embarcaciones son los siguientes:

Barcas mariscadoras á cuatro remos:	
primer premio	30'00
Id. id. id. segundo id.	20'00
Barcas bolicheras á ocho remos:	
primer id.	60'00
Id. id. id. segundo id.	20'00
Traineras á catorce remos primer premio	125'00
Id. id. id. segundo id.	80'00
Místicos, además del premio de la Liga Marítima, 25 pesetas al que resulte vencedor.	
Guairos	50'00

Mahón 3 Septiembre de 1910.-El Alcalde, Pedro Pons Vidal.

Remitido

Mahón 5 Septiembre 1910.

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy Sr. mío: He de merecer de la bondad de V. se sirva disponer sea publicado en el periódico de su digna dirección, el siguiente remitido que con esta fecha, dirijo al Sr. Director de «El Bien Público».

Anticipándole las gracias más expresivas tengo sumo gusto en suscribirse de V. muy atento s. s. q. s. m. b.

BARTOLOMÉ ESCUDERO.

Sr. Director de «El Bien Público».

Mahón 5 Septiembre de 1910.

Muy señor mío: Como rectificación al incalificable escrito que publicó el periódico de su dirección en su número del sábado último con el título de «Negligencia censurable», me bastará exponer á la consideración del público imparcial y sensato lo siguiente:

1.º Que la Junta Municipal de Sanidad se compone del Alcalde y Secretario del Ayuntamiento, del Farmacéutico Titular, del Veterinario Municipal, del Comandante de Marina, de un Naviero y un Consignatario, de un Médico de la localidad, de dos vecinos y del Subdelegado de Medicina, que es el Inspector de Sanidad y Secretario de las Juntas.

2.º Que á la sesión celebrada el sábado asistieron únicamente el Alcalde y el Secretario del Ayuntamiento, y el Inspector de Sanidad, Secretario de la Junta. Además concurrieron el Delegado del Gobierno D. Francisco Mercadal Pons, y D. Manuel Romero, encargado, en comisión especial, de la Dirección de la Estación Sanitaria de este puerto. De modo que no fuimos sólo el señor Pons Marqués, el señor Hernández y el infrascripto los que dejamos de asistir, como, sin duda creerán las personas que han leído «El Bien Público», sino también, el Veterinario Municipal don Antonio Pons Carreras, el Comandante de Marina don José Riera, el Naviero don Juan F. Taltavull, el Consignatario don Guillermo Gofialons y el vecino don Juan Barceló.

Debo hacer constar que, si bien el señor Taltavull acudió, fué por haberle el señor Mercadal mandado recado con un Agente de policía, pero llegó cuando ya estaba terminada la sesión.

3.º Que no formo parte de la Junta como Presidente de la Cámara de Comercio sino como simple vecino, pues la intervención de las Cámaras en la constitución de las Juntas de Sanidad está limitada á proponer al señor Ministro de la Gobernación los vocales Naviero y Consignatario.

4.º Que durante toda la semana pasada estuve en el campo con mi familia, y, por lo tanto, al encontrar mi casa cerrada el encargado de repartir las papeletas de convocatoria, echó la mía por debajo de la puerta, y, debido á esta circunstancia, hasta las dos de la tarde del sábado, es decir, tres horas después de la fijada para celebrarse la sesión, no pude enterarme de que la Junta había sido convocada.

5.º Que aún cuando no hubiese sido así, de los términos en que estaba redactada la papeleta de convocatoria no se desprendería que la Junta hubiese de tener la importancia que *El Bien Público* supone que tuvo, pues ni siquiera se hallaba consignado en ella el objeto de la reunión, limitándose á decir: «Para el día 3 del actual, á las 11 de la mañana, se convoca en estas Casas Consistoriales la Junta Municipal de Sanidad.» Mahón

2 de Septiembre de 1910.- Pedro Pons Vidal.»

6.º Que es inaudito el caso de haber propuesto el Delegado interino del Gobierno señor Mercadal, que se consignara en acta un voto de censura para miembros de una Junta por el mero hecho de haber dejado de asistir á una sesión, ignorando, como ignoraba, las causas que podían haberles impedido la asistencia, y cuando, por otra parte, dejó de tener con los demás señores no asistentes, la atención que tuvo con el señor Taltavull, de mandarle recado para que se presentara á la reunión.

BARTOLOMÉ ESCUDERO.

Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGÁS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pedílos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

Crónica local

Quizás nuestros lectores noten algunas imperfecciones en este número debido á las prisas con que hemos tenido que confeccionarlo, de regreso de la brillantísima excursión á Ciudadela.

Suplicamos nos dispensen.

En una de nuestras próximas ediciones daremos cuenta extensamente de las fiestas celebradas con motivo de la inauguración del Comité de Juventud Republicana de aquella ciudad.

Con gusto publicamos un remitido del señor Escudero, en el que el respetable Presidente de la Cámara de Comercio se defiende del injustificado ataque de *El Bien Público* y pone en evidencia la imperdonable ligereza cometida por la Junta de Sanidad, en su última sesión.

La falta de tiempo nos impide ser más extensos.

Volveremos sobre el asunto y hoy nos cumple enviar desde nuestras modestas columnas á los señores Escudero, Pons Marqués y Hernández Pons el testimonio de nuestra consideración.

Hoy han comenzado los trabajos para el adorno de la calle de Cifuentes, con motivo de las fiestas de la Virgen de Gracia.

Ayer tarde se vió bastante concurrido el paseo de Isabel II, en el que tocó un brillante programa la banda del regimiento de Infantería de Menorca número 70, bajo la dirección de don León Pérez.

Las tradicionales fiestas de San Lluiset que se efectuaron ayer en el pueblo de San Luis se vieron bastante animadas, reinando gran animación en la Tertulia Republicana, á pesar de que acudieron á la excursión de Ciudadela más de un centenar de nuestros correligionarios de aquel pueblo.

A primera hora de esta mañana ha entrado en nuestro puerto el vapor correo «Monte Toro», procedente de Palma.

Esta noche debe celebrarse nuestro Ayuntamiento sesión ordinaria en el caso de que se reuna suficiente número de concejales.

Las sesiones celebradas en el Teatro de Verano en las noches de ayer y del sábado último se vieron regularmente concurridas, mereciendo muchos elogios las películas que se proyectaron y siendo muy aplaudida la completista y bailarina Soriano.

Esta noche se celebrarán una sesión extraordinaria con nuevas películas tomando parte también la Soriano que cantará nuevos couplets.

En el sorteo celebrado en Madrid el día 31 Agosto han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 6.682, 16.881, 24.386 y 34.388 despachados en la Administración Loterías número 1 de la Calle Nueva á cargo de don Francisco Pons.

En dicha Administración se encontrarán billetes y décimos para los sorteos de 10 y 20 del actual.

Servicio Telegrafico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegraficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

AGITACION OBRERA

Barcelona 4, 6'15
En Barcelona

Anoche se reunió la importante federación de sociedades de resistencia conocida con el nombre de Solidaridad Obrera.

El objeto de la reunión era tratar de la conducta que deben observar ante el conflicto que se ha promovido en Bilbao y en Zaragoza.

Entuvieron representadas por sus delegados respectivos unas cuarenta sociedades.

Entre los representantes reinó diversidad de pareceres siendo muy contradictorias las opiniones que se expusieron.

Algunos pretextaron estar faltos de poderes para votar en uno u otro sentido.

En vista de ello, se decidió nombrar un Comité encargado de recibir las impresiones de las diversas sociedades, y en vista de ellas resolver hoy lo que crea más conveniente.

Creese que prevalecerá la opinión de los que se muestran contrarios á secundar el paro general.

Sin embargo, hay alguna expectación por conocer la resolución del Comité.

En Zaragoza

Los últimos telegramas que ha recibido la prensa de Madrid respecto al paro general de Zaragoza, son de que en esta última ciudad reina tranquilidad.

Ayer ocurrieron algunos incidentes que carecen de importancia.

Circularon los tranvías y algunos coches sin que fueran molestados apenas por los huelguistas.

Los comercios abrieron sus puertas y aunque en las fábricas y talleres no se trabajó, se ha notado mayor movimiento que en los días anteriores.

El señor Canalejas ha contestado al telegrama que le puso el Alcalde de Zaragoza en el que le pedía en nombre del Ayuntamiento que se abrieran pronto las Cortes para legislar á favor de los obreros.

El Presidente del Consejo dice al Alca de que le es imposible abrir las Cortes bajo la presión del movimiento huelguista.

Se ha celebrado un mitin grandioso en la Plaza de Toros que se hallaba completamente llena de obreros.

Los palcos se hallaban atestados de mujeres, que, como es sabido, han tomado parte muy activa en la preparación del paro general.

El objeto del mitin era tratar del curso de la huelga y ver si conviene que esta continúe hasta lograr que cedan algo los patronos mineros de Bilbao.

Se leyeron algunas conferencias telefónicas que la comisión de huelga ha recibido procedentes de Bilbao, Madrid y Barcelona.

En dichas conferencias se confirma la noticia de que las sociedades obreras de Bilbao que fueron á la huelga para mostrar su solidaridad con los mineros se disponen á reanudar mañana el trabajo y proponen á los obreros zaragozanos que los imiten en vista de que la manifestación de compañerismo ya está hecha.

Un orador desconocido del público provocó un incidente ruidosísimo, dando lugar á que se hicieran grandes protestas, por lo que el delegado de la autoridad resolvió suspender el acto.

Los partidarios y los enemigos de seguir la huelga se increparon mutuamente, logrando calmar la excitación una mujer que se levantó decidida y advirtió á unos y á otros que las mujeres han tenido necesidad de dar-

les ejemplo de sensatez y cordura y aconsejándoles que procuren exista perfecta armonía entre todos los trabajadores, pues de otra manera lo único que se lograba era dar mayor fuerza á los patronos.

Estas palabras fueron acogidas con grandes aplausos y se logró despejar la plaza sin que ocurrieran incidentes.

Han celebrado una detenida conferencia el gobernador civil don Fernando Weyler y el nuevo Capitán General, recientemente nombrado.

En previsión de que la huelga se agravara, llegaron numerosas fuerzas de la guardia civil.

Los patronos zaragozanos deseaban que el gobernador resignase el mando en la autoridad militar.

Para ello realizaron toda suerte de gestiones, sin conseguir lo que se proponían.

La impresión dominante es que mañana se reanudará el trabajo, si la Federación Obrera de Barcelona no acuerda hoy el paro general.

En Bilbao

Ayer se repartieron entre los huelguistas mineros bilbaínos algunos socorros que se han recibido de diversos puntos de España y del extranjero.

La Federación de los obreros del puerto ha acordado reanudar mañana los trabajos.

En vista de la tranquilidad que reinaba en toda la ciudad y de la actitud pacífica adoptada por los huelguistas se ha retirado las tropas que prestaban servicio por las calles.

La Comisión de huelga ha recibido un importante envío de socorros de las sociedades obreras de Berlín.

En toda la zona minera de Bilbao reina tranquilidad, sin que hasta el presente hayan ocurrido incidentes dignos de mencionarse.

Presos apaleados

Telegrafian de Gijón que se ha comprobado que los huelguistas que se hallan presos en la cárcel de aquella ciudad han sido apaleados.

La prensa liberal da cuenta de este hecho comentándolo con gran indignación.

Mitin

En el Ferrol debe celebrarse hoy un importante mitin, convocado por las sociedades obreras para mostrar su solidaridad con los huelguistas bilbaínos.

Disgusto

Comunican de San Sebastián que entre algunos elementos ha causado gran disgusto el relevo del Capitán General de Aragón.

Añádese que don Alfonso ha podido enterarse de dicho disgusto.

Lance personal

Háblase de que existe una cuestión personal pendiente entre el general Marina y el senador y publicista don Tomás Maestre, por las censuras que ha dirigido este último en varios artículos publicados en el diario madrileño *El Mundo*.

Las censuras del señor Maestre son por la gestión del general Marina durante el tiempo que éste estuvo encargado del mando del Ejército de Melilla y especialmente mientras duró la guerra del Rif.

Barcelona 5, 6'15

Los obreros madrileños Las sociedades obreras de resistencia de Madrid han celebrado reuniones aisladamente cada una de ellas para ver si procede ir al paro general.

Los albañiles y algunos otros oficios se han mostrado contrarios á tal solución.

Solidaridad Obrera de Barcelona acuerda el paro general.

En el local que ocupa Solidaridad Obrera de esta capital se reunieron

los cinco delegados que formaban el Comité encargado de recoger las contestaciones de las sociedades obreras respecto á declarar el paro general como demostración de solidaridad hacia los huelguistas de Bilbao.

El referido centro se hallaba atestado de obreros que esperaban saber el resultado de la información.

En los alrededores había numerosas fuerzas de policía.

A las seis de la tarde se verificó el escrutinio mostrándose partidarias de la huelga veinticinco entidades obreras, algunas de ellas importantísimas.

En contra votaron catorce sociedades y tres se abstuvieron de dar su opinión.

Estas son la de descargadores del muelle, la de los carreteros y la otra sociedad de descargadores existentes con el nombre de *«La Muralla»*.

Al aparecer en la pizarra el acuerdo de la huelga general, el público que aguardaba impaciente, prorrumpió en frenéticos aplausos.

Preparativos

Inmediatamente se constituyeron las comisiones encargadas de comunicar la noticia y de preparar el paro.

Por la noche algunas comisiones recorrieron las imprentas donde se confeccionan los diarios, invitando á los operarios á abandonar el trabajo.

Se sabe que en los diarios *Las Noticias* y *La Vanguardia* no querían acceder á la petición, que fué luego reiterada por los comisionados, decidiéndose por fin á secundar el acuerdo.

Huelga general en Barcelona

Esta mañana han dejado de salir todos los diarios, excepción hecha de *El Correo Catalán*, carlista.

En una comunicación que ha dirigido el Presidente de Solidaridad Obrera á las entidades que la forman dice que el paro durará hasta nueva orden.

Los tranvías eléctricos circulan, sin que á la hora en que telegrafio se tengan noticias de que se haya hecho coacción.

La ciudad está desanimadísima, contribuyendo á ello el que está lloviendo copiosamente.

Numerosos grupos de obreros circulan por las Ramblas.

El gobernador civil ha ofrecido á los directores de los diarios que desfacilitara fuerzas de la policía en número suficiente para proteger las imprentas, si en estas se quiere trabajar.

Toda la noche la han pasado reunidos el Gobernador civil y el jefe de seguridad con objeto de distribuir las fuerzas de la policía, á fin de evitar en lo posible que se cometieran coacciones.

Muchos obreros se muestran disconformes con el acuerdo tomado por Solidaridad Obrera.

Sin embargo, respetan dicho acuerdo, secundando el paro sin hacer ninguna resistencia.

Nuevo escrutinio

Por la noche se celebró una nueva información por Solidaridad Obrera respecto á la huelga general, notificándose el acuerdo tomado anteriormente, votando á favor del paro veinte y seis delegados y en contra diez y seis.

Se abstuvieron de votar los carreteros, cargadores y descargadores, dependencia mercantil y otras sociedades.

Los carreteros

Dícese que si á la hora de almorzar se generaliza la huelga, los obreros carreteros la secundarán también.

Los periódicos

Voluntariamente han dejado de publicarse los diarios *La Publicidad*, *El Progreso*, *El Poble Catalá*, *El Liberal* y *La Veu de Catalunya*.

Los demás periódicos han dejado de publicarse forzados por no querer trabajar los obreros tipógrafos.

EN BILBAO

Los telegramas llegados últimamente de Bilbao anuncian que reina á la tranquilidad completa.

Patrullan por las calles escasas fuerzas de la guardia civil, habiéndose retirado ya las tropas.

Hoy deben reanudar el trabajo los obreros de todos los oficios, cesando por lo tanto el paro general.

Los mineros persistirán en la huelga, mostrándose decididos á no ceder en su actitud mientras los patronos no hagan algunas concesiones.

EN ZARAGOZA

Los obreros huelguistas celebraron ayer una reunión en la que acordaron reanudar el trabajo, siendo acogido tal acuerdo con muchos aplausos.

Lo que dice Fernando

El gobernador civil de Zaragoza don Fernando Weyler se muestra arrepentido de las palqbras que pronunció al darle cuenta de lo había dicho el señor Canalejas.

El señor Weyler ha enviado un informe al ministro de la Gobernación señor Merino, explicándose el curso que ha seguido la huelga general en dicha ciudad.

En dicho informe manifiesta que creyó inoportuna toda violencia con los huelguistas.

Añade que no dimitió en seguida para que su dimisión no fuera interpretada como una huida ante el conflicto obrero.

Barcelona 5, 7'30

De Gijón.—Mitin de protesta

Telegrafian de Gijón diciendo que se ha celebrado un mitin de protesta por el apaleamiento de que ha sido objeto un obrero que se hallaba en la cárcel.

En dicho mitin habló el que ha sido víctima del apaleamiento. Sus palabras fueron pronunciadas con gran emoción, causando gran efecto entre los concurrentes al mitin.

Se acordó telegrafiar al señor Canalejas dándole cuenta una vez más de los hechos.

También se telegrafió á don Melquiades Alvarez felicitándole porque logró la libertad del obrero apaleado.

Descarrilamiento

El tren correo de Francia ha descarrilado cerca del Moilet.

A consecuencia de ello resultaron veinte contusos.

Romanones y la apertura de las Cortes.

Un periódico neo dice que el Presidente del Congreso señor Conde de Romanones se oponía á que la apertura de las Cortes se hiciera el día 13 de Octubre, fundándose en que los masones promoverían grandes discusiones con motivo del aniversario del fusilamiento de fundador de la Escuela Moderna don Francisco Ferrer.

Consejo

Celebróse Consejo de Ministros. A la salida se mostraron todos muy reservados respecto á los asuntos que se habían tratado.

Se sabe, sin embargo, que el señor Canalejas pronunció un discurso estudiado detenidamente la última nota que ha enviado el Vaticano.

El Gobierno ha acordado contestar á dicha nota diciendo que se ratifica en la obra legislativa que ha llevado á cabo hasta ahora y especialmente en lo que se refiere á la ley llamada del *candado*, que tanto ha molestado al Vaticano.

Conferencia

Telegrafian de Palma diciendo que han celebrado una conferencia el señor Maura y el general Luque, mostrándose ambos muy reservados.

Medida de previsión

El Gobierno ha telegrafiado á las autoridades de Sanidad para que averigüen si es cierto que han ocurrido algunos casos de cólera entre unos dos mil trescientos peregrinos que regresan de Lourdes á Pamplona.

Viaje

El ministro de Estado señor García Prieto marcha hoy á San Sebastián.

Mitin republicano

En Eibar se ha celebrado un grandioso mitin de propaganda republicana, en el que pronunció un notabilísimo discurso el jefe de los republicanos radicales don Alejandro Lerroux.

Habló también el diputado republicano por Barcelona don Toribio Sánchez, el cual aconsejó á todos la unión para conseguir el triunfo de la República.

Asistieron al acto la mayoría de los obreros de Eibar.

Al finalizar el acto hubo gran entusiasmo, tocando una banda de música *La Marsellesa* y el *Himno de Riego*.

Triunfo de un candidato republicano

En las elecciones parciales para elegir un diputado celebradas en Vendrell, por haber sido anuladas las que se celebraron anteriormente, ha resultado triunfante el candidato republicano nacionalista don Jaime Carner, que luchaba contra el monárquico señor Alegret, que resultó elegido la otra vez á costa de grandes amaños y de la compra de votos.

Una nueva parroquia

Se ha celebrado con gran solemnidad la ceremonia de bendecir la nueva parroquia de San Juan de Ribas.

Asistió al acto el obispo, el cual regresó hoy á esta capital.

SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO.

Se pone en conocimiento de los señores Accionistas y del público en general, que el próximo miércoles, día 7 del corriente, á las once de su mañana, se subastarán en el domicilio del infrascrito Gerente, cuatro acciones de á 500 pesetas y cuatro residuos de á 100 pesetas de las nuevamente emitidas por esta Sociedad y que han dejado de suscribirse.

La subasta será oral y pública, bajo el tipo de á la par; debiendo, las personas á quienes se adjudiquen dichos títulos, hacer efectivo su importe el día 9 del presente mes.

Sólo podrán pujar los accionistas ya suscritos ó los que demuestren sólo mediante la presentación de sus acciones.

Si alguna otra persona quisiere optar á alguna acción ó residuo deberá hacerlo valiéndose de un accionista.

Mañón 2 de Septiembre de 1910.—El Gerente, Juan F. Taltavull.

BANCO DE MAHON

Bolsa de Barcelona
Cotización del día 4 de Septiembre 1910
TELEGRAMA DE LAS 16'30

2% Interior	85'35
5% Amortizable	101'00
Ferrocarril Alicante	92'85
Id. Norte	87'25
Cambio París cheque	107'65 á 107'85
» Londres	27'15 á 27'20

OBSERVATORIO METEOROLOGICO

ALTIPLANO DE 43 METROS
Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

Barómetro á 0° en mms.	759'2	759'2
Humedad relativa	50	60
Dirección del viento	SO	NE
Temperatura máxima de ayer	27'6	
Id. mínima de hoy	19'0	
Lluvia en 24 horas	0'0	
Velocidad del viento en idem	133 k.	
Agua evaporada en idem	4'0 mm.	

Mañón 4 de Septiembre de 1910.
MARCIO HERNANDEZ,

Cafés tostados-Exquisito aroma

Legítimas procedencias. Caracolílos, Jauco de Puerto Rico y Moka á 6 pesetas kilogramo.

Clase especial para familia, 3 onzas, media peseta.

Se prueba diariamente. Probarlo es adoptarlo.

Despacho en *«La Colonial»* de José Riudavets, Plaza Carmen esquina Norte.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios *«Binicollas de Patrons»*, *«Binicollas»* y *«Binicollas»* y por la *«Estancia de Orfila»* sin permiso escrito de sus respectivos dueños.

PARA ALQUILAR.—Lo estará desde el día 1.º del próximo Septiembre una casa situada en la calle de San Fernando número 27. Informarán, Nueva, 29, zapatería.

AVISO.—Queda terminantemente prohibido sin permiso escrito de su dueño ó de quien lo represente:

1.º El paso por los predios San Antonio, Biniserna y Estancia de Biniserna, excepto en los puntos donde existe servidumbre legal, y

2.º El utilizar los terrenos de dichas fincas para meriendas de carácter público ó privado (*vegas*).

Los contraventores serán perseguidos con arreglo á lo prevenido en el Código penal vigente.

El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.
La que mas garantía da á los compradores.
La que vende á precios mas baratos.
La que está siempre por encima de toda competencia, es la

NAUMANN

Ventas al contado y á plazos — Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón

SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corrientes al bromuro, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado á conocer.

Trabajo esmerado.

Prontitud en el servicio de encargos.

Precios limitados.

Baños de mar

Quedan abiertas al público las casetas de piedra situadas en el *Riu pla*, costa sur de este puerto.

Puntos de embarque y precios.
Cuesta larga, 0'50 pesetas
Cuesta de en medio, 0'50 "
Parada de los vapores, 0'65 "
correos.

PARA ALQUILAR.—Lo están los atos de la casa Plaza de la Pescadería número 34, con puerta á la calle del Arco, propio para una ó dos personas.

Darán razón en la calle del Castillo número 110.

LA SUIZA

Joyería, Relojería, Platería y Optica

Después de haber ampliado más mis artículos de Joyería, Relojería y Platería, he puesto á la venta un inmenso surtido de Optica en lentes y gafas, en oro; oro chapeado y níquel, montados al aire y en todas formas, con cristales de ROCA y de agua finos, igualmente para sol, con cristales amarillos, ahumados y otros colores.

No dejéis de visitar mi establecimiento y os convenceréis de mis géneros como también del os reducidos precios.

CALLE NUEVA, NÚM. 17 Y 19.—MAHÓN



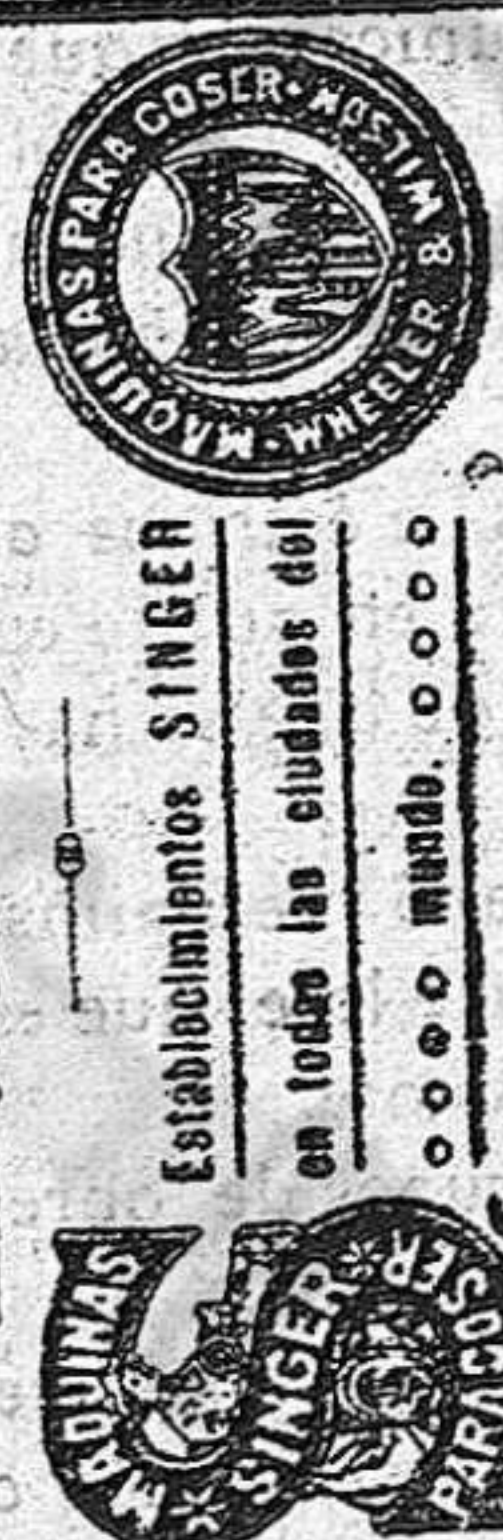
LA ROPA QUE VISTE

© A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MÁQUINA SINGER

LA SUPREMACIA DE LA MÁQUINA SINGER no solo suavizada y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pasan de DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACION EN MÁQUINAS PARA COSER, "SINGER 66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUAES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER. REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRACTICA



Establecimientos SINGER en todas las ciudades del mundo. 0000 made. 0000

La Modernista - L. Sa ués

Lámparas filamento metálico marca Z y de otras acreditadas marcas, como también cristalería y accesorios para toda clase de alambrado

Procedencia directa de Fábrica

PRECIOS ECONÓMICOS

Las lámparas para todos los voltajes y de todas buglas á precios reducidos.

De venta:

L. SAGÜES.—Calle Nueva 2, esquina á la de Hannover

Se recomiendan los CIGARRILLOS Lizet

- 1.º Para ahuyentar y asfixiar mosquitos,
- 2.º Para perfumar locales habitados por enfermos, y
- 3.º Como preservativo de muchas enfermedades.

Pidanse en la Farmacia de GUILLERMO PONS.—DR. ORFILA, 12.

Al por mayor: ADRIAN Y MARQUÉS.—Ciudadela

LIQUIDACION DE POSTALES.—Hay un inmenso surtido de postales de diferentes clases que se liquidarán á precios económicos.

Entre ellas hay colecciones de paisajes y tipos á 35 céntimos docena. Bromuros á 75 céntimos docena. Dirigirse: Juan López, Alfonso XIII, Ciudadela.

Nueva Tertulia Ciclista Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado. Se arreglan y alquilan á precios económicos.

Gran Diploma de Honor y 10 Medallas
RELOJ ORION REFINACION CROMOMERICA
VÉNDESE EN LAS RELOJERIAS

Para los novios próximos á casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERIA

LLAMBIAS.- CASTILLO, 91

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios, roperos, cómodas, butés comedor, consolas, jugueteros, somiers, silleras, sillas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocadores, peinadores, perchas, mundos, portamacetas, paragueros y otros efectos, todo á precios sumamente reducidos.

Visitad esta Casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallaréis.

¡ ANUNCIO!

La Casa de Manuel Lopez Ortega de Madrid

APARTADO 171 DE CORREOS Ofrece al público de esta localidad, un servicio esmerado y rápido en toda clase de impresos y sellos cauchos, (la más importante Fábrica de España).

También ofrece su nueva fábrica de rótulos en hierro esmaltado y envía á todo el que remita 1'50 pesetas una placa de muestra de 20 centímetros por 5, con una palabra tal como CAJA, PRECIO FINO, RETRETE, SECRETA, RIA, ESCRITORIO, etc.

Por 3 pesetas se envía certificado, r. sello con nombre y pueblo, grabadas las iniciales para lacre, pluma y lápiz, el mejor aparato para el bolsillo, y visitando Madrid ofrece sus despachos y talleres.

Encuéntrase, 20, dup. Mayor, 70, Victoria, 12 y Teruel, 10

Gelatina de carne y de gallina

ALIMENTO PODEROSO E. Martignole-Patente de invención

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable, de fácil ingestión y satisface el estómago con poca cantidad. Su rapidez prueba la ausencia de toda materia grasa ó de otros residuos que dificultan la digestión. Se recomienda en el momento del destete de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades. Cuando el estómago no tolera la leche ni el caldo, se recurre, siempre con buen éxito, á la GELATINA. Depósito en Mahón: JOSÉ CODINA CORTADA, Plaza del Príncipe, 10.